

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ОТ ПРОТОКОЛ № 586	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 586
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 09.03.2022 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу “Дружеството”), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството в състав на членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 09.03.2022, at 10 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of <b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “<b>the Company</b>”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company in a composition of the members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Душан Рибан	3. Mr. Dušan Ryban
4. г-н Георги Михайлов Миков	4. Mr. Georgi Mihailov Mikov
5. г-н Радослав Георгиев Цветков	5. Mr. Radoslav Georgiev Tsvetkov
Г-н Петър Холаковски е предоставил пълномощно на г-н Душан Рибан за представителство на настоящото заседание.	Mr. Petr Hollakowski has provided a power of attorney to Mr. Dushan Riban for representation at this meeting.
Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.	The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.
По точка 8 от дневния ред: Вземане на решение за прекратяване на вътрешен конкурентен избор с предмет: „Доставка на кабели 0.6/1 kV, с PVC	Under item 8 of the agenda: Taking decision for termination of internal competitive selection with subject: "Supply of 0.6/1 kV cables, with PVC insulation and sheath, with copper cores, after



изолация и обвивка, с медни жила, след сключени рамкови споразумения“, реф.№ PPD 21-138.	concluded framework agreements", ref. № PPD 21-138.
Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че след проведен вътрешен конкурентен избор с предмет: „Доставка на кабели 0.6/1 kV, с PVC изолация и обвивка, с медни жила, след сключени рамкови споразумения“, реф.№ PPD 21-138, е постъпил доклад на комисията, назначена със заповед № CD-ORD-992/ 17.02.2022 г. на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, според който са налице основанията по чл. 110, ал. 1, т. 2 от ЗОП.	The chairman of the meeting gave the floor to Mr. Rally Manchev - Legal Adviser of CEZ Distribution Bulgaria AD, who explained that after internal competitive selection with subject: "Supply of 0.6/1 kV cables, with PVC insulation and sheath, with copper cores, after concluded framework agreements", ref. № PPD 21-138, a report of the Commission has been received, appointed Order No. CD-ORD-992/ 17.02.2022 of Mr. Petr Holakovský – Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, according to which there are the grounds under Art. 110, para. 1, item 2 of the PPA.
Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. След направено обсъждане Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 8 от дневния ред.	The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 8 of the agenda.
<p><b>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b></p> <p>На основание чл. 22, ал. 1, т. 8 и чл. 108, т. 4 във връзка с чл. 82, ал. 4, т. 5 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), както и въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 07.03.2022 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чрез публикуване на покана до лицето, с което има сключено рамково споразумение, на профила на купувача на 27.01.2022 г., възложителят е открил вътрешен конкурентен избор за сключване на договор в резултат на рамково споразумение по чл. 82 от ЗОП с предмет: „Доставка на кабели 0.6/1 kV, с PVC изолация и обвивка, с медни жила, след сключени рамкови споразумения“, реф. № PPD 21-138;</li> <li>2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 415 668,70 лв., без ДДС, като нейният предмет не е разделен на обособени позиции;</li> <li>3. За оповестяване на откриването на вътрешния конкурентен избор, възложителят е изпратил покана на лицата, с които има сключено рамково споразумение в резултат на предходна процедура за възлагане на обществена поръчка, на 27.01.2022 г., като е публикувал поканата на същата дата на профила на купувача. В поканата е определен и крайният срок за получаване на оферти, който е до 16:30 ч. на 16.02.2022 г.;</li> <li>4. До изтичане на крайния срок за подаване на офертите, възложителят е получил 2 (две) оферти, регистрирани, както следва:</li> </ol>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b></p> <p>On the grounds of Art. 22, Para. 1, Item 8 and Art. 108, Item 4 in relation to Art. 82, Para. 4, Item 5 of the Public Procurement Act (PPA) as well as on the grounds of the results from the work of the Commission reflected in Report dated 07.03.2022 and in the accompanying documents drafted during the work of the Commission and after taking into consideration the following circumstances, as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. By publishing the Invitation to the person with whom the Assignor has concluded a Frame Agreement on 27.01.2022 the latter started an internal competitive selection on conclusion of a contract as a result of a frame agreement under Art. 82 of the PPA with subject: 'Delivery of 0.6/1 kV cables, with PVC insulation and casing, with copper stings after concluded Frame Agreements' and identification (reference) No. PPD 21-138;</li> <li>2. The public procurement has an estimated value of BGN 415 668,70 VAT exclusive and its subject has not been divided into detached lots;</li> <li>3. For announcing the starting of the internal competitive selection on 27.01.2022 the Assignor sent an invitation to the persons with whom it has concluded a Frame Agreement as a result of a previous procedure for awarding a public procurement and published the invitation on the same date on the Buyer's profile. The deadline for receiving offers – until 16.30 h on 16.02.2022 - was indicated in the invitation;</li> <li>4. Until the deadline for submission of offers the Assignor has received two (2) offers, registered as follows:</li> </ol>



4.1. Вх. № CD-DOC-1555/ 15.02.2022 г. от 9:38 часа от „ЕЛКАБЕЛ“ АД;

4.2. Вх. № CD-DOC-1604/ 16.02.2022 г. от 10:50 часа от „ВАК-02“ ООД.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе вътрешния конкурентен избор, със Заповед № CD-ORD-992/ 17.02.2022 г. на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД.

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и Правилника за прилагането на ЗОП (ППЗОП) действия по провеждане на вътрешния конкурентен избор, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 07.03.2022 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 07.03.2022 г.;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на вътрешния конкурентен избор за възлагане на обществената поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателният доклад на комисията е както следва: <https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=192575&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

#### Р Е Ш И:

1. Отстранява от участие във вътрешния конкурентен избор посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва:

1. „ЕЛКАБЕЛ“ АД, поради следните причини и мотиви:

При преглед на офертата на участника комисията е установила, че в т. 2.2 „Ценова таблица“ от Ценовото предложение участникът е посочил повисоки стойности за B0 - базова цена на кабела без метал, лева без ДДС, поради което офертата му не съответства на предварително обявените условия, поставени от възложителя, в частност посочените в т. 6 от изискванията на възложителя в Ценовото предложение, а именно „Базовата цена на кабела - B0 се използва като максимална цена /база/ при договаряне на цените за изпълнение на договора“ и

4.1. Inc. No. CD-DOC-1555/ 15.02.2022 at 09:38 h by ELCABEL AD;

4.2. Inc. No. CD-DOC-1604/ 16.02.2022 at 10:50 h by VAK 02 OOD.

5. After the deadline for receiving offers with Order No. CD-ORD-992/ 17.02.2022 of Mr. Petr Holakovský – Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD the Assignor appointed a Commission to which has been awarded to conduct the internal competitive selection;

6. The Commission has fulfilled all activities established under the PPA and the Rules for Application of the PPA (RAPP) for conduction of the internal competitive selection as the results of its work are reflected in a Report dated 07.03.2022;

7. On 07.03.2022 the Commission's Report as well as all the accompanying documents drafted during the work of the Commission were sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its legal competence;

8. The address of the electronic file on the conduction of the internal competitive selection for awarding the public procurement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Report have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=192575&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company operating in the energy service sector having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., Mladost District, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity being an Assignor of the public procurement pursuant to Article 5, Para. 4, Item 2 of the PPA,

#### D E C I D E D:

1. Eliminates from participation in the internal competitive selection the below mentioned candidates because of the reasons and motives reflected in the Commission's Report, as follows:

1. ELCABEL AD due to the following reasons and motives:

During the review of the offer of the candidate, the Commission found that in Item 2.2 'Price table' of the candidate's Price proposal the latter indicated higher values for B0 - base price of the cable without metal, BGN, VAT excluded, therefore its offer does not meet the pre-announced conditions set by the Assignor, in particular those specified in item 6 of the requirements of the Assignor of the Price proposal, namely 'The base price of the cable - B0 is used as the maximum price



т. 7 „Предложената базова цена B0 за всеки вид кабел не е по-висока от базовата цена B0 за съответното сечение кабел от сключеното рамково споразумение“.

С оглед на гореизложеното участникът не е изпълнил условие, посочено в поканата за участие по настоящия ред за възлагане на обществена поръчка и документите към нея, в резултат на което офертата му не отговаря на условията за представяне, предвид което се отстранява от участие на основания чл. 107, т. 1 и т. 5 от ЗОП.

Причините и мотивите за отстраняването на участника са подробно изложени в Доклада и протоколите от работата на комисията, като възложителят изцяло възприема констатациите и изводите, изложени в тях.

2. „ВАК 02“ ООД, поради следните причини и мотиви:

При преглед на офертата на участника комисията е установила, че в същата липсва Ценово предложение – Приложение 1, неразделна част от офертата. Предвид това обстоятелство и съгласно Приложение 1 към поканата за участие „Условия и информация по провеждане на вътрешен конкурентен избор“, Раздел II, т. 3 „Офертата следва да съдържа попълнен от участника образец на Ценово предложение (Приложение 1 към офертата, в оригинал)“ „ВАК 02“ ООД не е изпълнило условие, посочено в поканата за участие по настоящия ред за възлагане на обществена поръчка и документите към нея, в резултат на което офертата му не отговаря на условията за представяне.

С оглед на гореизложеното участникът не е изпълнил условие, посочено в поканата за участие по настоящия ред за възлагане на обществена поръчка и документите към нея, в резултат на което офертата му не отговаря на условията за представяне, предвид което се отстранява от участие на основания чл. 107, т. 1 и т. 5 от ЗОП.

Причините и мотивите за отстраняването на участника са подробно изложени в Доклада и протоколите от работата на комисията, като възложителят изцяло възприема констатациите и изводите, изложени в тях.

II. ПРЕКРАТЯВА настоящия ред за възлагане на обществена поръчка поради следните причини и мотиви:

Предвид гореизложената фактическа обстановка офертите, подадени за участие в настоящата поръчка, се явяват неподходящи по смисъла на § 2, т. 25 от ЗОП, тъй като същите са подадени от участници, за които е налице основание за отстраняване.

Воден от горното, възложителят прекратява настоящия ред за възлагане на обществена поръчка на основание чл. 110, ал. 1, т. 2 от ЗОП.

/base/ when negotiating the prices for the performance of the contract' and 'The proposed base price B0 for each type of cables is not higher than the base price B0 for the relevant cable cross section of the concluded Frame Agreement'.

In view of the abovementioned, the candidate has not fulfilled a condition specified in the invitation to participate in this public procurement and the documents to it, as a result of which its offer does not meet the conditions for submission, given which it shall be eliminated from participation on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 5 of the PPA.

The reasons and motives for the elimination of the candidate are detailed in the Report and the Minutes of the Commission's work and the Assignor fully accepts the findings and conclusions set out in them.

2. VAK 02 OOD due to the following reasons and motives:

During the review of the offer of the candidate, the Commission found that there is a lack of Price proposal – Appendix 1, inseparable part of the offer, in the latter. In view of this circumstance and in accordance with Appendix 1 to the invitation for participation 'Conditions and information for conducting an internal competitive selection', Section II, Item 3 "The offer shall include a filled by the candidate template of the Price proposal (Appendix 1 to the offer, in original)", VAK 02 OOD has not fulfilled a condition specified in the invitation for participation under this order for awarding a public procurement and the documents to it, as a result of which its offer does not meet the conditions for submission.

In view of the abovementioned, the candidate has not fulfilled a condition specified in the invitation to participate in this public procurement and the documents to it, as a result of which its offer does not meet the conditions for submission, given which it shall be eliminated from participation on the grounds of Art. 107, Item 1 and Item 5 of the PPA.

The reasons and motives for the elimination of the candidate are detailed in the Report and the Minutes of the Commission's work and the Assignor fully accepts the findings and conclusions set out in them.

II. TERMINATES this order for awarding a public procurement due to the following reasons and motives:

In view of the above factual situation, the offers submitted for participation in this procurement are unsuitable within the meaning of § 2, Item 25 of the PPA, as they have been submitted by candidates for which there is an elimination ground.

Guided by the above, the Assignor terminates the current order for awarding a public procurement on the grounds of Art. 110, Para. 1, Item 2 of the PPA.



<p>III. Упълномощава Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците във вътрешния конкурентен избор, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от връчването му.</p>	<p>III. Authorizes Rali Manchev – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD and in case of his absence – Aneta Dimitrova, to send this Decision to the candidates in the internal competitive selection in the legally established term as well as on the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.</p> <p>IV. Authorizes each one of the members of the Management Board, individually to sign an Announcement for awarding a procurement under Art. 26 of the PPA, as well as Rali Manchev – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova, to organize the sending of the Announcement drafted in accordance with the approved forms under PPA to the Public Procurement Agency under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА.</p> <p>In a 10 days term of serving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p><b>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“:</b> Г-н Виктор Любомиров Станчев, г-н Георги Михайлов Миков, г-н Радослав Георгиев Цветков и г-н Душан Рибан, лично и като пълномощник на г-н Петър Холаковски</p>	<p><b>AFFIRMATIVE VOTES:</b> Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev, Georgi Mihailov Mikov, Radoslav Georgiev Tsvetkov, Mr. Dušan Ryban, personally and as a authorised representative to Mr. Petr Holakovsky</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 8 от Протокол № 586 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 09.03.2022 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 8 of Protocol No. 586 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 09.03.2022. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е заличена  
на основание чл. 5 и 6 от  
Регламент (ЕС) 2016/679

Румяна Христова / Romyana Hristova  
Секретар на УС / Secretary of the MB